



MITTEILUNGSBLATT



Bereit für die Ferien?



Wir empfehlen Ihnen rechtzeitig neue Ausweispapiere zu bestellen, damit Sie diese fristgerecht erhalten.

Beantragung Pass/Kombiangebot

Den Termin zur Beantragung eines Passes oder des Kombiangebots (Identitätskarte und Pass) können Sie auf der Webseite unter www.schweizerpass.ch oder telefonisch beim Passbüro St. Gallen, Tel. 058 229 36 31 vereinbaren. Sie benötigen kein Foto, dieses wird direkt vor Ort aufgenommen.

Beantragung Identitätskarte (ID)

Die neue ID muss von Ihnen persönlich am Schalter des Einwohneramts beantragt werden. Dazu bringen Sie bitte folgendes mit:

- ein aktuelles Passfoto (nicht älter als 1 Jahr, farbig / schwarzweiss, auch für Kleinkinder)
- alte ID oder Original-Verlustanzeige der Polizei

Angaben über die Kriterien von Fotos für Identitätskarten finden Sie auch unter www.schweizerpass.ch. Passfotos, die den Kriterien nicht entsprechen, werden zurückgewiesen!

Kosten & Gültigkeit

	Kinder	Erwachsene
ID-Karte	Fr. 35.-	Fr. 70.-
Pass	Fr. 65.-	Fr. 145.-
Kombi	Fr. 78.-	Fr. 158.-
Gültigkeit	5 Jahre	10 Jahre

Einwohneramt

Senioren-Zmittag



Alle Seniorinnen und Senioren sind wieder herzlich zum gemeinsamen Mittagstisch eingeladen am:

**Donnerstag, 11. Juni 2026, 11.30 Uhr,
im Restaurant Frohe Aussicht, Schnart**

Das Restaurant Frohe Aussicht, Schnart bittet um eine Anmeldung bis 9. Juni 2026 unter der Telefonnummer 071 385 12 83.

Gemeindeverwaltung



Baubewilligung



Folgende Baubewilligung wurde erteilt:

- Abbruch und Neubau Remise, Grundstück Nr. 627, Gauhusen 372, an Künzle Dominik und Brida, Niederbüren

Bauverwaltung

Säntis Classic 2026



Am Sonntag, 14. Juni 2026 findet die sportliche Volksradtour "Säntis Classic 2026" statt.



Die Radtour für Hobbysportler, Sportbegeisterte und Vereine mit einer Streckendistanz von 130 km mit 1'800 Höhenmeter führt unter anderem auch durch Niederbüren. Die Route wird an wichtigen Abzweigungen und Kreuzungen gekennzeichnet und teilweise durch einen Verkehrsdienst ergänzt. Strassen werden nicht gesperrt, es kann jedoch zu Verkehrsbehinderungen kommen.

Weitere Informationen zur Veranstaltung finden Sie auf der Webseite www.saentis-classic.ch.

Gemeindeverwaltung

Abrechnungspflicht für Selbständige im Nebenerwerb



Üben Sie eine selbständige Tätigkeit im Nebenerwerb aus?

Dann stellen Sie sich sicherlich die Frage nach der AHV-Abrechnungspflicht.

Eine Selbständigkeit im Nebenerwerb muss nicht in jedem Fall angemeldet werden. Erforderlich ist eine Anmeldung, wenn das jährliche Einkommen aus selbständigem Nebenerwerb über 2'500 Franken beträgt. Übersteigt jedoch das jährliche Einkommen die Grenze von 2'500 Franken nicht, ist keine Anmeldung notwendig.

Im Online-Schalter auf www.svasg.ch/formulare-ahv-beitraege können die Formulare heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

AHV-Zweigstelle

Terminkalender



			Feuerwehr Niederbüren:
4.6.	Donnerstag	20.00 h	6. Mannschaftsübung (nur 1. Einsatz)
5.6.	Freitag	13.30 h	Veteranenjass, Alte Herberge
6.6.	Samstag		Ausflug der Weinfreunde Niederbüren
10.6.	Mittwoch	08.00 h	Niederbüren 60+: Senioren-ausflug
10.6.	Mittwoch	07.00 h	Grünabfuhr
10.6.	Mittwoch	16.00 h	Ostschweizerischer Golf Club: 9-Loch-Afterwork-Golfturnier für Niederbüerer, Bischofszeller und Niederhelfenschwiler
11.6.	Donnerstag	11.30 h	Senioren-Zmittag, Restaurant Frohe Aussicht, Schnart
12.6.	Freitag	09.00 h	Für Familiä Niederbüren: Spielplatzchrabbel mit Mütter-/Väterberatung
15.6.	Montag	17.00 h	Männerriege: OL für Jung und Alt, Grillstelle Eichwald
15.6.	Montag	19.00 h	Helpgruppe: Übung in Oberbüren mit SV Oberbüren



Wahl Klärwerkfachmann

Der Abwasserverband Niederbüren (AVN) freut sich, die Besetzung der vakanten Stelle als Klärwerkfachmann bekannt zu geben. Als Nachfolger von Erich Drittenbass konnte Hanspeter Hefti aus Waldkirch gewonnen werden.



Hanspeter Hefti verfügt über eine Ausbildung als Automobildiagnostiker mit eidgenössischem Fachausweis und bringt mit seiner langjährigen Berufserfahrung in den Bereichen Instandhaltung, Service, Reparaturen sowie Werkstattleitung das notwendige Rüstzeug für dieses anspruchsvolle und vielseitige Aufgabengebiet bei der ARA mit. Zusätzlich engagiert er sich als QV-Experte beim AGVS SG / TG sowie als Experte bei den Berufsprüfungen beim Auto Gewerbe Verband Schweiz in Bern. Seine neue Tätigkeit bei der ARA und beim Abwasserverband Niederbüren wird er am **Montag, 3. August 2026** aufnehmen.

Der Abwasserverband Niederbüren heisst Hanspeter Hefti herzlich willkommen und wünscht ihm viel Freude und Erfüllung in seinem Aufgabengebiet.

Abwasserverband Niederbüren



Help-Gruppe Niederbüren im Einsatz mit Samariter Oberbüren

Die Help-Gruppe Niederbüren und der Samariterverein Oberbüren werden am **Montag, 15. Juni 2026 um 19.00 Uhr** eine gemeinsame Übung durchführen.

Wir laden alle interessierten Niederbüer und Niederbüerinnen (Erwachsene und Kinder) herzlich ein, dabei zu sein.

Wo findet die Übung statt:

- Alte Eiche vor Driving Range Golfplatz
- Thurbrücke zum Golfplatz
- Dorfbachbrücke Thurdam
- Fussgängerbrücke über dem Dorfbach wieder retour auf der Höhe zur alten Eiche

Wir freuen uns auf zahlreiche Zuschauer!

Helpteam Niederbüren und Samariter Oberbüren und Umgebung



«Madagascar» in Niederbüren

Wir freuen uns riesig vom **Sonntag, 5. Juli bis Samstag, 11. Juli 2026** unser Sommerlager der Jungschar Stami (Stadtmission) St. Gallen auf dem Grundstück von Philipp Wagner in Ihrer Gemeinde durchführen zu dürfen.

Das Zeltlager ist für Kinder von der ersten bis zur siebten Klasse gedacht. Outdoor-Abenteuer, Spiel und Spass stehen im Mittelpunkt. Dieses Jahr begleitet uns die Geschichte der Tiere Alex, Marty, Melman und Gloria durch die Woche.



Das Lager wird von der Dachorganisation BESJ (Bund Evangelischer Schweizer Jungscharen) unterstützt.

Wer uns gern kennenlernen möchte, kann sich unter der folgenden Homepage informieren: www.stami.ch/jungschar

Jungschar Stami



Raumpfleger/in (ca. 20%) gesucht

per 1. August 2026 oder nach Vereinbarung

Suchen Sie eine sinnvolle, überschaubare Nebenbeschäftigung, die sich gut in Ihren Alltag integrieren lässt? Möchten Sie einen Beitrag leisten, damit sich Kinder und Lehrpersonen in einer gepflegten Umgebung wohlfühlen? Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Sie kümmern sich um die Reinigung unserer beiden Kindergärten (4 x pro Woche jeweils 1–2 Stunden) und unterstützen uns während der Sommerferien bei der Grund- und Fensterreinigung. Die Einsätze lassen sich gut planen und bieten Ihnen eine regelmäßige, abwechslungsreiche Aufgabe.

Sie bringen idealerweise etwas Erfahrung in der Reinigung mit, arbeiten selbständig, zuverlässig und sorgfältig. Ein freundliches Auftreten und Freude an einer sauberen Umgebung sind uns besonders wichtig.

Freuen Sie sich auf ein wertschätzendes, unkompliziertes Umfeld, faire Anstellungsbedingungen und ein aufgestelltes Team, das Sie herzlich aufnimmt.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen sich Cristina Ferrari und Manuela Frauenfelder sehr auf Ihre Bewerbung bis spätestens 20. Juni 2026.

Für Fragen sind wir gerne für Sie da: Tel. 071 420 96 31.

Primarschule Niederbüren



Chorfestival Untersee & Rhein

Am Wochenende vom **6. und 7. Juni 2026** nimmt der Männerchor Niederbüren unter Leitung von Rita Klaus am Chorfestival Untersee & Rhein in Eschenz TG teil. Insgesamt werden 39 Chöre erwartet. Gesungen wird am Samstag von 9.00 bis 16.00 Uhr sowie am Sonntag von 9.00 bis 15.00 Uhr.

Auftritt Männerchor Niederbüren: Sonntag, 11.00 Uhr, Katholische Kirche Eschenz

Vorgetragen werden die Lieder:

- „Dank und Zfrideheit“ (a cappella)
- „Willkommen im Leben“ (Klavierbegleitung: LaVerne Schweizer)

Über zahlreiche Zuhörerinnen und Zuhörer sowie Ihre moralische und seelische Unterstützung würden wir uns sehr freuen.

Männerchor Niederbüren



Spiel und Spass

12. JUNI
AB 19.30 UHR



BÄUERINNEN
VEREINIGUNG
NIEDERBÜREN

WO?
IM FREIZEITPARK NIEDERBÜREN
ZU EINER RUNDE MINIGOLF,
BOWLING, JASSEN ODER
GEMÜTLICHEN BEISAMMENSEIN.



SPIELPLATZ- CHRABELZNÜNI



- Spielplatz neben Turnhalle
- mit Mütter- und Väterberatung
- für Niederbüerer Eltern mit Kleinkindern
- für Znüni & Getränke ist gesorgt (Kaffeekasse)
- bei schlechtem Wetter findet der Anlass in der Pfarrstube statt
- **Anmeldung bis Mi. 10. Juni bei:**
Ramona Egger 079 441 66 20 oder
info@fuerfamiliae.ch

Wir freuen uns auf euch!

Freitag
12.06.2026
9 - 11 Uhr

für
familiä
NIEDERBÜREN




MÄNNERRIEGE NIEDERBÜREN

Orientierungslauf für Jung und Alt

Wiederum möchten wir von der Männerriege Niederbüren euch alle herzlich zu diesem Plauschanlass im Eichwald einladen.

Auch dieses Jahr steht dieser Plausch - Anlass allen interessierten Niederbüererinnen und Niederbüerern offen. Gestartet wird Einzeln oder in frei zusammengesetzten Gruppen ohne Leistungsstufe bzw. -anspruch. Die Teilnahme ist für alle kostenlos. Im Vordergrund soll die Freude am gemeinsamen Wettkampf und dem Orientierungslauf stehen!

Eingeladen sind alle Vereine, Schüler & -innen, Eltern mit Kindern / Plausch Sportler & -innen und Alle die schon immer mal wieder an einem OL teilnehmen wollten. Die Teilnehmer nehmen auf eigenes Risiko und auf eigene Verantwortung und Gefahr am Orientierungslauf teil.

Besammlung ist bei der Grillstelle Eichwald.

⇒ **Montag, 15. Juni 2026**

⇒ **Nummernausgabe ab 16.45 bis 18.45 Uhr**

⇒ **Start ab 17.00 bis 19.00 Uhr**

Nach erfolgreicher Rückkehr sind im Anschluss Alle herzlich zum gemütlichen Grillhock mit Wurst und Brot bei der Eichhütte eingeladen. Der Grillmeister erwartet euch ab 19.15 Uhr.

Anmeldung bitte bis Samstag 13.06.2026:

Per Telefon unter: 079 787 78 42

oder per Mail an: norbertfuerer@bluewin.ch

Wir freuen uns schon jetzt auf viele Teilnehmer!

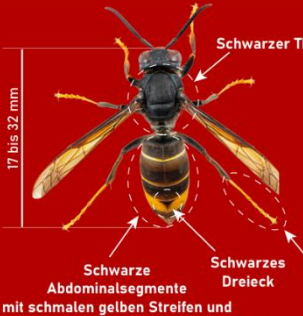
Männerriege Niederbüren



**WARNUNG VOR
ASIATISCHEN HORNISSEN**



Im Rahmen der Bekämpfung asiatischer Hornissenkolonien bitten wir Sie, Ihre Beobachtungen, auch wenn Sie sich nicht sicher sind, unter folgender Adresse zu melden: www.asiatischehornisse.ch



17 bis 32 mm

Schwarze Abdominalsegmente mit schmalen gelben Streifen und einem einzigen orangefarbenen Segment


Schwarzes Dreieck

Gelbe Beine an den Enden

Schwarzer Thorax

Asiatische Hornisse!

Asiatische Hornisse?



www.asiatischehornisse.ch